

Ḥ'Ṣ|ṚṢḤ | 0ṢṪṢḤ|Ṗ ḤṢ0. ḤṢ.0ṢḤ
L'injil n Siditney Ḥisa Lmasih



Ṭabrat ṭamezwarut n arrasul

Buṭrus yar ṛmuminin

Ssura wis wahed u ḡicrin n L'injil

(S ṭmaziṭ n Arrif)

ⵝⵉⵎⴰⵣⵉⵖⵜ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵔⵉⵏ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵔⵉⵏ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵔⵉⵏ ⵏ ⵏⵓⵔⵓⵔⵉⵏ
Tabrat ṭamezwarut n arrasul Buṭrus ƣar fmuminin

(S ṭmaziɣt n Arrif)

رسالة بطرس الأولى، لتمازيغت الريف

La Première Épître de Pierre, en Tamazight du Rif
La Primera Epístola de Pedro, en Tamazight del Rif
The First Epistle of Peter, in Rif Tamazight

Guide de Lecture

| Latin | Arabe | Example | Sentido / Sens | Latin | Arabe | Example | Sentido / Sens |
|-------|-------|---------|----------------------------|-------|-------|---------|--------------------------|
| C c | ش | cek | tú, tu, you (masculine) | J j | ج | jar | entre, entre, between |
| Č č | تَش | učma | hermana, sœur, sister | Q q | ق | qqar | decir, dire, say |
| Ĝ ĝ | دَج | ĝiřet | noche, nuit, night | Ė ė | ع | ɣad | aún, encore, still |
| Y y | غ | Yarek! | ¡Cuidado! Atent! | , | ء | l'iman | fe, foi, faith |

الطبعة الأولى: فبراير 2019
يطلب من : www.abridnarrif.com

Première Édition: Février 2019
Pour le commander Commandes / For orders / Para pedidos:
Voir: www.abridnarrif.com

www.awarnarebbi.net

Droit d'auteur © 2019

Tabrat tamezwarut n arrasul Buṭrus yar řmuminin

Lmuqaddima

1 ¹ Nec d Buṭrus d arrasul n řisa Lmasih. Tsekkij-d tabrat-a i yinni ig ixḍar Arebbi iy iġan d iġezzaben itemzeġaġen di l'iqlim n Puntus d l'iqlim n Galatya d l'iqlim n Kafadusya d l'iqlim n Asya d l'iqlim n Biṭanya. ² Arebbi Babatney ixḍar-ikenniw řlaḥsab mammec tuya issen netta zi qbeř, issiřfa-kenniw s yijjen n řxedmet n Arruḥ iqeddsen řima ad ttaġem i řisa Lmasih ad twaruccem s idammen nnes iy yuzzřen.

Aḍaywem imerni arḍa d řehna s waṭtas.

Netwaxřeq-d d jdid yar yijjen n l'amal iddaren

³ Ad itwabarek Arebbi, Babas n Siditney řisa Lmasih iy ḍaney yucin s arraḥmet nnes tameqqrant ad nexřeq d jdid yar yijjen n l'amal iddaren wami d isekkar řisa Lmasih zeg imettinen. ⁴ řima a nwaret ijjen n wagřa řemmarř ad ifna řemmarř ad ixsar řemmarř ad ikcef wenni iy ḍawem itwaxemmřen deg ujenna. ⁵ řlaḥsab l'iman nwem Arebbi iḥeṭta-kenniw s tzemmar nnes yar yijjen n usenjem ig isewjed netta aṭid ismedhar di Nhar aneggaru.

⁶ S usenjem-a kenniw řfarrhem waxxa řebḡad zzaywem twaġeddaben řexxu di řemḡayen cwayt n řweqt. ⁷ Řemḡayen-a usint-id bac ad d smedharent illa l'iman nwem netta aqaṭ d řřaḥ; netta isewwa ktar zi ddheb ig ifennan waxxa itwassiřfa di tmessi. řima l'iman nwem aṭ cekkaren aḍayes yiři ccan d lqima xmi d řa imedhar řisa Lmasih. ⁸ Tḥibbem-t waxxa war t tezrim ca. Aqa tumnem zzayes waxxa war t twiřim ca řexxu.

Kenniw t̄zemmarem s yijjen n řefrahet̄ d̄ t̄ameqqrant war t̄zemmarem ca at tcarrhem. ⁹ Aqa kenniw t̄qebbřem l̄yarađ n l'iman nwem iđni ađ injem řađmar nwem.

L'anbiya tuđa sřan x Lmasih̄

¹⁰ X usenjem-a wanita ssiwřen xas l'anbiya, iđni arđa nni iy tuđa d̄awem d̄ ya imedřaren. Niđni rezzun xas mliđ tfettacen xas ađtas. ¹¹ Tuđa rezzun xas bac ađ ssnen meřmi d̄ ya imedřar usenjem-a d̄ dđuruf nnes. Rezzun ađ ssnen minxef issawař Arruđ n Lmasih̄ iy iđan d̄aysen wami Arruđ-a iđřem-asen zi qbeř mečar iy ya itwađeddeb Lmasih̄, ssenni mečar iy ya itwasemyar menbađd. ¹² Ismedřar-asen-d i l'anbiya belli manaya war t̄ xeddm̄en ca i yixef nsen, xeddm̄en-t̄ i kenniw wami ssawařen s t̄mesřayin-a. U řexxu nnan-awem t̄imesřayin-a yinni iy kenniw itbeccaren s L'injil s jjeđd n Arruđ iqeddsen iy d̄awem d̄ itwassekken zeg ujenna. Waxxa d̄ lmalal'ikađ d̄aysent mezři ađ xzarent d̄i t̄mesřayin-a.

Iđammen n Lmasih̄ iy d̄aney isenjamin zi ddunect-a

¹³ Iđen, swejđem řađqar nwem bac ađ t̄xedm̄em. Arrem-d řbař nwem. Ggem l'amal nwem yir d̄i arđa n usenjem nni iy d̄awem d̄ ya immucen xmi d̄ ya imedřar řisa Lmasih̄. ¹⁴ Iřim am t̄arwa ittađan, war d̄effaret̄ ca ccehawar nni t̄iđeffanin t̄inni iy d̄i tuđa t̄đicem d̄i řeqfařet̄ nwem iđđun. ¹⁵ Lla, itxeřša ađ tiřim t̄eřfam d̄i marra min teggem am mammec iřfa Arebbi wenni iy d̄awem d̄ iřayan. ¹⁶ Aqa yura d̄i Lkitab: Iřit̄ kenniw t̄eřfam minzi nec řfiy.

¹⁷ Meřa t̄eqqarem-as "A Baba" i wenni iteřsaben řexđayem n kuř bnađem břa uđemawen ataf itxeřša ađ t̄đicem s yijjen n t̄iggwđi axmi ya t̄eřzbeđ d̄i t̄murt̄-a. ¹⁸ Aqa t̄essnem kenniw s yijjen n lfidya Arebbi issufey-ikenniw-d zeg yijjen n t̄udart̄ t̄exwa iy d̄awem immucen zi řejđud̄ nwem, walakin lfidya-ya iy xawem ixeges maci d̄ can n řřajet̄ am dđheb niy am nnuqqart̄

ig ifennan. ¹⁹ Lla, issufey-ikenniw-d s idammen nni iy iyfan s waṭṭas n Lmasih iḡni izmar nni iḡan bfa řib bfa řewsex. ²⁰ U netta itwaxdar qbeř ma d twaxřeq ddunect-a, walakin ismedhar-it-id Arebbi di zman-a aneggaru x ssabab nwem. ²¹ Zzayes netta iy zi tamnem zi Arebbi iy tid isekkaren zeg imettinen, yuca-as lřađama bac ttiqet nwem d l'amal nwem tiřin di Arebbi.

²² Řexxu tessiřfam ixef nwem wami ttařem i lřađiqa bac ad tiři daywem ijjen n řemhibbet jar wawmaten bfa nnifaq. S manaya itxeřša-kenniw ad texsem ayawya aṭṭas s wuřawen nwem. ²³ Aqa twaxeřqem-d d jdid maci zeg yijjen n zzarriřet ifennan, lla, tenni war ifennin ca řemmarř, s wawař n Arebbi iddaren itdumman. ²⁴ Li'anna:

Ccan n bnađem marra,

am nwar n arbiř ig iđa.

Kuř bnađem am arbiř netta.

Aqa arbiř itisraw nwar nnes iwetřa,

²⁵ maca awař n Arebbi ityima i řebda.

Awař-a netta d L'injil iy dawem d itwabeccaren.

Ijjen n uzru iddaren d yijjen n ccařb amqeddes

2 ¹ Iden fa kkset zeg wuřawen nwem marra ccerr d marra lředran d nnifaq d řeřsed d marra řbateř. ² Iřit am ihđiden, syuyiwet x uyi nni iřfan n Arruř iqeddsen bac azzayes řemyarem di l'iman nwem ig isenjamen. ³ Aqa řeqqasem Siditney netta mečař d ařebřan.

⁴ Xmi řares d tqarrabem řar netta iy iḡan d azru nni iddaren řiffen-t iryazen walakin Arebbi ixđar-it iřizz xas, ⁵ uřa d kenniw řawed am ca n yizra iddaren zzaywem iy tbenna ijjen n teddarř n Arruř iqeddsen. Hima ad tiřim kenniw d ijjen n jmařet n řefquha řaliřin, tqeddmem dbiřat rruřiyat yarda

xasent Arebbi s ufus n ĩisa Lmasih. ⁶ Qa manaya ig iqqar Lkitab:

Aqa xđareġ ij n uzru, srusiġ-t x udrar n Lquds.
 Netta isewwa aġtas, ggiġ-t di tġemmarġ n dsas.
 Wenni iy zzayes ġa yammen war ineddem ca.

⁷ Fa azru-ya isewwa aġtas i kenniw iy yumnen, yinni war yuminen ca lla. Aqa yura di Lkitab:

Azru nni iy ġiffen ibennayen,
 iwqeg deg umcan asebhan
 di tġemmarġ n dsas.

⁸ U ġawed iqqar:

Ij n ttircet ij di tenqraden yiwđan,
 d yij uzru iy ten iġettren.

Qa tenqraden dayes minzi ġeşşan awař nnes, amenni iy xasen yura.

⁹ Fa kenniw d iijen n ccaġb itwaxđaren d iijen n jmaġet n řefquha n Uzeġid d iijen n řgens d amqeddes d yiwđan niġni Bab nsen d Arebbi bac ad tbeccarem s tmesřayin tişebhanin n wenni iy kenniw issufġen zeg yijjen n taġest yarri-kenniw-d ġar nnur nnes ġajib. ¹⁰ Tuġa kenniw deg yijjen n řweqt maci d řgens, řexxu kenniw tdewřem d ccaġb n Arebbi. Tuġa deg yijjen n řweqt war tessinem ca arraġmet n Arebbi, řexxu tessnem arraġmet nnes.

¹¹ Ay imġizzen inu, nec qqareġ-awem i kenniw iy iġan d iġezzaben d ibarraniyen di dduncet-a, beġġdeġ zi ccehawat nni tiġeffanin iy kenniw itharaben đed n řaġmar nwem. ¹² Ĥicet s lmaġqul jar řegnus. Meřa tahamen-kenniw x can řġajet d taġeffant uca niġni źerren lġasanaġ nwem ataf ad ġemden Arebbi di nhar nni iy xasen d ġa ixđeř.

Ṭaḡeṭ i yinni xawem iteḥkamen

¹³ X ssabab n Siditney ṭaḡeṭ i kuṛ lḥakem umi immuc rḥaqq nican aḍ iḥkem. Waxxa netta ḍ azeḡid iteḥkamen x marra, ¹⁴ niy ḍ lḥukkam iy d issekk uzeḡid aḍ ḡaqben yinni iteggen ccerr aḍ tcekkaren yinni iteggen min iḡan ḍ aṣebḥan. ¹⁵ Li'anna manaya ḍ rḥaḍar n Arebbi iḡni meṛa teggim min iḡan ḍ aṣebḥan ataf aḍ teqḍam x wawaṛen ijahṛen n iryazen nni iy teḡa ṭubbuhriya u ṣafi. ¹⁶ Ṣicet am yiwḍan iy ḡar teḡa lḥurriya walakin war steḡmalet ca lḥurriya-ya nwem bac aḍ tesnuffarem ccerr nwem; Lla, itxeṣṣa aḍ tḡicem am ixeddamen n Arebbi. ¹⁷ Weqqareṭ marra iwḍan. Ṣizzet aytmaṭwem. Ggwḍet zi Arebbi. Weqqareṭ azeḡid.

Qebbṛet aḡeddeb ḡlaḥsab Lmasih

¹⁸ Ay ixeddamen, ṭaḡeṭ i aytbab nwem s l'iḥtiram marra. Maci ḡir i yinni iḡan ḍ iṣebḥanen ḍaysen ttawaḍuḡ, lla, ḥetta ḍ yinni iqeṣḥen. ¹⁹ Cuf, meṛa ijjen iṭaḡ i Arebbi iṣbar i uḡeddeb netta war isḍiheḡ ca tamara nni, ma ḍayes can n ccuker? Wah, ḍayes ccuker. ²⁰ Walakin meṛa teḡṣam tēccim xas aḡmud teṣbarem x manayenni, ma ḍayes can n ccuker? Lla, walu. Meṛa teggim rḥir tetwaḡeddbem xas teṣbarem xas, ataf manaya wah ḍayes ijjen n ccuker ḍ ameqqran zzaṭ i Arebbi. ²¹ lṛaḡa-yawem-d Arebbi ḡar manaya minzi Lmasih itwaḡeddeb ḡlaḥsab kenniw; lja-awem-d ijjen n lmital at tḍeffarem ḍeg iṣurraf nnes.

²² Netta war iggi uṛa ḍ ijjen n rḡmuḡṣiyet, war ḍas d ikki uṛa ḍ ij uxarriq zeg uqemmum nnes.

²³ Wami tuḡa xas tbuṣaren, netta war xasen d yarri ca abuṣar nsen. Wami tuḡa ṭ tḡeddaben, netta war ten ihedded ca; Lla, netta isellem ixef nnes ḍeg ifassen n wenni iteḥkamen nican. ²⁴ Netta s yixef nnes iysi rḡmuḡṣiyaṭ nney ḍi ddat nnes

x t̄eḥnact^a nni ḥima a nemmeṭ neccin s wuḥawen nney i ḥmuḡṣiyat, a neddar i min iḡan nican. Aqa s ujarriḥ nnes iy zi t̄genfam kenniw. ²⁵ Tuḡa kenniw am iḥuḥiyen itweddaren, ḥexxu t̄dewḥem-d ḡar wenni iy kenniw irassen itkellafen zi ḥaḡmar nwem.

Ḥuṣiyat ḡlaḡsab iryazen d̄ t̄emyarin nsen

3 ¹ A t̄imḡarin, amenni ḡawed itxeṣṣa ad̄ taḡent i iryazen nkent. Ḥima yinni war iteggen ca array i wawaḥ n Arebbi ataf t̄imḡarin nsen aṭen d̄ arrent ḡar ḥmuminin b̄ra ma akidsen ssiwḥent s wawaḥ ḡir s t̄icri nsent u ṣafi. ² Yina ḡir ad̄ zren t̄icri nkent t̄eṣfa t̄sedḡant zzaysen ataf ad̄ amnen.

³ Zzin nkent maci d̄ Imuhim ḡar barra iḡni ad̄ t̄muḡent icewwafen niḡ ad̄ teggent t̄isensḥin d̄ t̄emḡeyyasın n ddheb niḡ d̄ arruḡ iy iḡḥan. ⁴ Lla, zzin nkent itxeṣṣa ad̄ yiḥi ḡar d̄axer nkent iḡni zzin nni itir̄in inuffar d̄eg wuḥ. Zzin-a war ifenni ca ḡemmarṣ, ḡares arruḡ mhedden d̄ayes ttawaḡuḡ d̄ yijjen n ccan d̄ ameqqran zzaṭ i t̄itt̄awin n Arebbi.

⁵ Ammu iy tuḡa iḡa zzin n lallaṭ n zman srusant l'amal nsent d̄i Arebbi. T̄taḡant i iryazen nsent, ⁶ am Sara tuḡa iteggen array i uryaz nnes Brahim traḡa-yas 'A sidi'. Kennint ad̄ tir̄int am yissis iḡni meḥa teggent ḥxir war teggd̄ent ca zi min isaggwaden.

⁷ Ay iryazen, amenni itxeṣṣa-yawem ad̄ teggem ḡawed, ad̄ t̄ḡicem ak t̄emyarin nwem s yijjen n ḥefhameṭ jarawem. Ucem-as lqima i t̄emyart̄ iḡan nettaṭ am t̄yerraft̄ itrezzan d̄eyya minzi d̄ niṭenti itwarrat̄en akid̄wem lbaraka n t̄udart̄. Ḥima war d̄inni tir̄i bu can n ḥḡajet̄ ad̄ trez t̄zaḡit̄ nwem.

^a2.24 T̄aḥnact̄-a nettaṭ d̄ ṣṣalib nni iy xef immuṭ Sidit̄ney Ḥisa.

Wenni itwaɣeddaben x ssabab n r̥haqq ig itegg

⁸ Lmuhim, itxeṣṣa-kenniw marra idwem r̥aɣqaŕ nwem ad yifi d iijen, ad teshissem s wayawya, aɣarwem tifi yijjen n femhibbet n wawmaten, ad thinnem ak wayawya, war daywem itifi bu ttakebbur. ⁹ War tarraṭ ca ccerr s ccerr nneyni niɣ r̥ɣib s r̥ɣib nneyni. Lla, barket inneyni, mayemmi? Minzi ir̥aya-d xawem i manaya bac ad txaŕsem s yijjen n lbaraka.

¹⁰ Li'anna iqqar:

Wenni irezzun ad ihibb tudart nnes,
niɣ ixes ɣawed ad iẓer ussan d iṣebhanen,
u labud ad iḥda ifes nnes zi ccerr,
d uqemmum nnes zeg wawaŕ n teḥfaymit.

¹¹ Itxeṣṣa ad iggwej x ccerr ad igg r̥xir,
ad irzu x ssalam at idfar.

¹² Aqa titṭawin n Sidi Arebbi xezarent ṣṣalihin,
imejjan nnes nurzmen i tzaɣit nsen.

Maca udem n Sidi Arebbi,
yarra aɣrur ɣar yinni iteggen ccerr.

¹³ Iwa meŕa thawŕem ad teggem r̥xir, min iɣna wenni iy kenniw ɣa idarren? ¹⁴ Walakin waxxa tetwaɣeddbem meŕa teggim r̥haqq, ad yifi d ssaɣd nwem. War teggwdem ca zeg yiwdan, war ten tejjam ca akenniw sdehcen. ¹⁵ Lla, semɣaret Lmasih deg wuŕawen nwem arrem-t d Sidiwem. Irit r̥ebda twejdem bac ad tdafɣem x yixef nwem ad tjawbem wenni irezzun x ssabab n l'amal iy daywem. Walakin jawbem-t s yijjen n ttawaɣuɣ d l'iḥtiram ¹⁶ d yijjen n ddamir mertah. Ammu yinni xawem iqqaren r̥baṭer ataf ad sedhan s ticri nwem taṣebhant iy xawem tɣeyyaben nitni.

Lmasih immut̄ ḡlaḡsab yinni iḡeṣṣan

¹⁷ Cuf, meḡa ixes Arebbi ataf ḡsen ad̄ twaḡeddbem ḡlaḡsab řxir iy teggem maci ḡlaḡsab ccerr. ¹⁸ Amenni ig igga Lmasih wami itwaḡeddeb ijjen n̄ t̄waḡa i řebda ḡlaḡsab řmuḡṣiyat̄. Iḡni wenni iḡan nican itwaḡeddeb d̄eg umcan n̄ yinni iḡeṣṣan ḡima akenniw issiwed̄ ḡar Arebbi. Ddat nnes n̄yin-tet̄, iseddar-it-id Arruḡ iqeddsen. ¹⁹ S Arruḡ-a iy zi iruḡ bac ad̄ ibeccar arruḡat̄ n̄ yiwḡan nni itwaḡebbsen. ²⁰ Mayemmi? Li'anna mechaf̄ zeg wami d̄i zman n̄ Nuḡ ugin yiwḡan-a ad̄ ggen array i Arebbi wami t̄en tuḡa itraja s ṣṣbar itṣennaḡ aḡarrabu n̄ Nuḡ. D̄eg uḡarrabu-ya d̄rust n̄ yiwḡan t̄menya waha kkin x waman nni nejmen. ²¹ Aman-a nit̄ni d̄ ijjen n̄ lmit̄al x t̄ḡaharet̄ nney n̄ waman iy kenniw isenjamen řexxu. Maci ad̄ itwakkes řewsex zi ddat nney; Lla, t̄ḡaharet̄-a nettat̄ d̄ ijjen n̄ uḡaȳi nwem i Arebbi bac ad̄awem d̄ yuc ijjen n̄ d̄damir mertah̄. Manaya x ssabab n̄ řisa Lmasih wami d̄ ikkar zi řmewt̄. ²² D̄ netta igagḡḡden ḡar ujenna aqat̄ x ufusi n̄ Arebbi, yarra lmalal'ikat̄ swadday n̄ lḡukem nnes d̄ yinni iḡekkmen d̄ yinni ijehden.

Arennit̄ d̄i l'iman nwem

4 ¹ Fa řisa Lmasih itwaḡeddeb d̄i ddat nnes. X manaya ḡawed̄ kenniw ad̄ tesjehdem ixef nwem s array nni nnes. Mayemmi? Meḡa t̄etwaḡeddbem d̄i ddat nwem, řafi t̄beḡḡdem ḡawed̄ x řmuḡṣiyet̄. ² X manaya nhurat̄ nni iy d̄awem itḡiman d̄i ddat nwem maci aḡen t̄seḡdum ḡlaḡsab ccehawaḡ n̄ bnaḡem; Lla, seḡdum-t̄en ḡlaḡsab řxaḡar n̄ Arebbi. ³ Iwa řafi, t̄ejjiwnem zi min tuḡa t̄ḡicem ḡlaḡsab min rezzun ad̄ ggen lkuffar iḡni řeqbaḡet̄ d̄ ccehawaḡ t̄iḡeffanin d̄ waḡḡas n̄ ccreb d̄ lfasad d̄ zzhu d̄ lḡibada n̄ l'aṣnam iḡiffen. ⁴ T̄ḡejjiben nit̄ni iḡni meḡa kenniw war kidsen tid̄fem ca d̄i lfayaḡan n̄ ufelles-a ad̄ qqimen ḡawed̄ tzawwaren-kenniw. ⁵ Walakin lḡisab nsen aḡ igg wenni iwejjden ad̄ iḡaseb yinni iddaren d̄ yinni immut̄en. ⁶ X ssabab-

a twabeccaren s L'injil ufa d imettinen. Mmuten mammec tmettan yiwdan marra, walakin nitni ad ddaren s arruh nsen għaḥsab l'arad n Arebbi.

Ġmuminin u labud ad steġmalen l'qudrat nsen

⁷ Aqa yusa-d uneggaru n marra timesfayin. Iden itxeṣṣa ad d tarrem rba' nwem aḡarwem yifi raḡqar nwem bac ataf tzezzemrem ad tzaġem. ⁸ Min iġan muhim qaḡ? Itxeṣṣa ad tħibbem ayawya zeg wuf minzi řemħibbet tteṭta x waṭtas n ddunub. ⁹ Labud ad treħħbem zeg wayawya am inewjiwen bfa ma ad tceṭcam. ¹⁰ Itxeṣṣa-yas i mkuř ijjen ad isexdem l'qudra nni iy das immucen ak yiwdan. Ad isexdem nican l'baraka n Arebbi iy zi itkellaf kuř nnuḡ nnes. ¹¹ Wenni umi immuc ad issiweř itxeṣṣa-yas ad issiweř am wenni issawařen awařen n Arebbi. Wenni umi immuc ad ixdem itxeṣṣa-yas ad ixdem am wenni ixeddmn s jjeħd ig iticc Arebbi. Ĥima s marra timesfayin-a ad itwaħmed Arebbi s ufus n Ĥisa Lmasiħ. Aḡares tifi l'aradama d řeħkam i řebda n řebdat. Amin.

Aḡeddeb n wenni iyumnen s Lmasiħ

¹² Ay imḡizzen inu, war ttejjibem ca għaḥsab řmiħnet-a iy xawem d iwdan am tmezzsi bac akenniwi tjarreb. War tfekkaret ca belli manaya għajib. ¹³ Lla, itxeṣṣa kenniwi ad tfařhem wami tcarrem deg uḡeddeb n Lmasiħ bac ad tfařhem għawed attas xmi d ya tmedħar l'aradama nnes. ¹⁴ Meřa iwdan tukkaren-kenniwi għaḥsab isem n Lmasiħ ataf ssaḡd nwem, minzi Arruh n l'aradama d Arruh n Arebbi imers-d xawem. ¹⁵ Ĥdam akiđwem yifi ijjen jarawem ig itwaḡeddaben minzi inḡa bnadem niḡ yucar niḡ d l'muħrim niḡ itadef di ccuřat n midden. ¹⁶ Innama, meřa can yijjen itwaḡeddab řaħeqqac netta d amasiħi itxeṣṣa-as war itsedħi ca, u labud ad isemyar Arebbi řaħeqqac iysi-d isem nnes.

¹⁷ Aqa t_uwed-d r_weqt bac ad ib_da l_hisab jar ay_tbab n t_eddart n Arebbi. Me_fa ad ib_da l_hisab-a jaraney min ya iweq_gen i yinni war itt_ig_in ca i L'injil n Arebbi? ¹⁸ Aqa iq_qar:

Me_fa iq_seh ad injem can yijjen
zeg yinni i_gan nican,
mammec ya ggen yinni i_ge_ssan,
d yinni war itt_ig_in ca i Arebbi?

¹⁹ Falihada yinni itwa_geddaben s array n Arebbi, itxe_ssa-yasen ad sellmen r_agmar nsen deg ifassen n Lxaliq nsen netta iy d_i te_ga tt_iqet, ad qqimen teggen min i_gan d a_sebhan.

Ru_siyat yar imeqqranen n t_juma_g n r_muminin

5 ¹ Fa nec t_rayig-d x imeqqranen i_gan jar n t_juma_g, nec iy i_gan d ijjen n umeqqran am kenniw d yijjen n ccahed x min xef itwa_geddeb Lmasih, nec d ijjen g_awed iy ya icarcen d_i l_gadama iy d ya ime_dharen. ² Arewset t_himert nni n Arebbi iy xef kenniw itkellaf netta. H_dam-tet s r_xadar nwem maci s yijjen n bezzez iy xawem teggen minzi ammu iy ixes Arebbi. Maci s t_tma_g n r_ef_di_het, lla s wu_fawen nwem. ³ Maci axasen t_hekmem s uziyyar x yinni iy xef tkellafem; lla, ad ti_rim d lmi_tal i t_himert iy ya teb_gen. ⁴ Xmi d ya ime_dhar Umeksaw ameqqran ataf ad t_qeb_rem ijjen n ttaj g_em_mar_s ad ikcef.

⁵ Ay i_henjiren, kenniw t_aget g_awed i yinni i_gan d imeqqranen. Swejdet ixef nwem marra kenniw s yijjen n array ak wayawya war d_ay_es bu t_takebbur minzi 'Arebbi aqat ded n yinni isemyaren ixef nsen, yinni isemzayen ixef nsen iticc-asen arda nnes.'

⁶ I_den, semzayem ixef nwem swadday n ufus i_jehden n Arebbi, akenniw isemyar d_i r_weqt iy ixes netta. ⁷ Marra imnusen jjem-t_en i netta minzi netta ithella d_ay_wem.

⁸ Arrem-d r_ba_r nwem, i_rit g_labal. R_agdu nwem l_bris qa itqeyyad-kenniw am ssba_g ithirriw irezzu x wenni iy ya isey_ri.

⁹ Šarrdem-as i Ib̄r̄is, beddem nican x dsas n l'iman nwem minzi t̄essnem belli aȳt̄mātwem d̄i marra ddunct-a aqa twaxeddaben am kenniw.

¹⁰ Ataf ad̄ twaxeddbem cwayt n r̄weqt̄ r̄exddenni akenniw isreyyeh̄ Arebbi nneȳ iy d̄i iġa marra arġa d̄ netta iy d̄awem d̄ iṛayan ġar l̄x̄adama nnes war ifennin ca d̄i Lmasih̄. Akenniw isbedd, akenniw isejhed̄, akenniw igg x dsas. ¹¹ Aġares yiṛi r̄eh̄kam i r̄ebda n r̄ebdat̄. Amin.

Lxitam n t̄ebrat-a

¹² Uriġ-awem-d t̄abrat-a t̄amezyant x ufus n Silwan ħessbey-t̄ nec am umāt̄neȳ d̄ayes ttiqet̄. Tcejjaġey-kenniw, cehh̄deȳ min qqareȳ manaya d̄ arġa n Arebbi d̄ š̄šaḥ. Beddem d̄ayes nican.

¹³ T̄sawwad̄-awem-d s̄f̄am jmaġet̄ iy iġan d̄i t̄endint n Babil, niṭni twaxd̄aren am kenniw. Waxxa uṛa d̄ Marqus isawwad̄-awem-d s̄f̄am wenni iġan am memmi. ¹⁴ Tseġamet̄ x wayawya s̄ yijjen n s̄f̄am n t̄emġacart̄.

Aġarwem yiṛi r̄ehna i marra kenniw iy iġan d̄i Lmasih̄.